

**533ª sesión plenaria**

Diario CP N° 533, punto 5 del orden del día

**DECISIÓN N° 635  
REVISIÓN DE MITAD DE EJERCICIO DEL PRESUPUESTO  
UNIFICADO DE LA OSCE PARA EL AÑO 2004**

El Consejo Permanente,

De conformidad con las disposiciones pertinentes del Reglamento Financiero, en particular su regla 2.09 y la Decisión N° 590 del Consejo Permanente, de 24 de diciembre de 2003,

Tomando nota del documento sobre la revisión de mitad de ejercicio del Presupuesto Unificado de la OSCE para el año 2004 (PC.ACMF/90/04),

Recordando las Decisiones N° 595 (Doc.In), N° 596 (Programa principal de la Presidencia en ejercicio), N° 608 (Presidencia del FCS), N° 616 (OIDDH), N° 629 (tecnología de la información y de las comunicaciones), N° 630 (Programa de observación electoral de la OIDDH) del Consejo Permanente, relativas a la reasignación de recursos para los presupuestos suplementarios correspondientes,

Subrayando que es necesario seguir mejorando la gestión de la Organización:

- a) Pide al Secretario General que examine las prácticas vigentes en lo concerniente al impuesto nacional sobre la renta estimado para los sueldos del personal local de la OSCE, y que remita al Comité Asesor de Gestión y Finanzas (CAGF), a más tardar el 10 de diciembre, propuestas relativas a las posibles medidas que deban adoptarse a fin de cerciorarse de que en las operaciones de la OSCE sobre el terreno se está obrando de conformidad con la cláusula 5.05 del Estatuto del Personal;
- b) Pide a la Secretaría que revise la práctica que actualmente se sigue para el pago del subsidio de alojamiento y manutención, a fin de que los miembros de misión sólo perciban un 50 % de este subsidio, además de las dietas, por todo período de servicio oficial fuera de la zona de misión, con validez a partir del 1 de enero de 2005;
- c) Pide al Secretario General que haga un examen completo de la aplicación del Estatuto del Personal, así como de la compatibilidad del Reglamento del Personal con la Decisión N° 550 del Consejo Permanente, de 27 de junio de 2003, y que informe al Comité Asesor de Gestión y Finanzas acerca de los aspectos financieros,

presupuestarios y de gestión del examen, y, a más tardar el 1 de marzo de 2005, formule recomendaciones para su mejora;

Aprueba las reasignaciones que se exponen en el Cuadro Resumen del Anexo.

**REVISIÓN DE MITAD DE EJERCICIO DEL PRESUPUESTO  
 UNIFICADO DE LA OSCE PARA EL AÑO 2004**

<b>Fondo</b>	<b>Presupuesto actual revisado</b>	<b>Incremento (Disminución) en la revisión de mitad de ejercicio</b>	<b>Presupuesto revisado propuesto tras la revisión de mitad de ejercicio</b>
<b>Programa principal</b>			
Programa			
<b><u>I. FONDOS RELACIONADOS CON LA SECRETARÍA E INSTITUCIONES</u></b>			
<b><u>Secretaría</u></b>			
<b>Secretario General y Servicios Centrales</b>			
Gestión ejecutiva	857.100		857.100
Gestión de asuntos de seguridad	310.900		310.900
Cooperación externa	625.000		625.000
Servicios jurídicos	272.400		272.400
Prensa e Información Pública	1.099.300		1.099.300
Cuestiones de equiparación de uno y otro género	158.900		158.900
<b>Total</b>	<b>3.323.600</b>		<b>3.323.600</b>
<b>Presidente en ejercicio</b>			
Misiones de corta duración, visitas del PeE y del RP del PeE	300.000		300.000
Comité Asesor de Gestión y Finanzas	15.000		15.000
Representante Especial para la lucha contra la trata de personas	133.700		133.700
<b>Total</b>	<b>448.700</b>		<b>448.700</b>
<b>Unidad especial de lucha contra la trata de personas</b>			
Unidad especial de lucha contra la trata de personas	305.900		305.900
<b>Total</b>	<b>305.900</b>		<b>305.900</b>
<b>Supervisión interna</b>			
Supervisión interna	913.900		913.900
<b>Total</b>	<b>913.900</b>		<b>913.900</b>
<b>Cuestiones estratégicas relacionadas con la policía</b>			
Cuestiones estratégicas relacionadas con la policía	677.700		677.700
<b>Total</b>	<b>677.700</b>		<b>677.700</b>
<b>Unidad de acción contra el terrorismo</b>			
Unidad de acción contra el terrorismo	433.700		433.700
<b>Total</b>	<b>433.700</b>		<b>433.700</b>

**REVISIÓN DE MITAD DE EJERCICIO DEL PRESUPUESTO  
UNIFICADO DE LA OSCE PARA EL AÑO 2004**

<b>Fondo</b>	<b>Presupuesto actual revisado</b>	<b>Incremento (Disminución) en la revisión de mitad de ejercicio</b>	<b>Presupuesto revisado propuesto tras la revisión de mitad de ejercicio</b>
<b>Programa principal</b>			
Programa			
<b>Actividades relacionadas con los aspectos económicos y medioambientales de la seguridad</b>			
Coordinador de las Actividades Económicas y Medioambientales de la OSCE	967.300		967.300
Reunión del Foro Económico	395.000		395.000
<b>Total</b>	<b>1.362.300</b>		<b>1.362.300</b>
<b>Actividades de Prevención de Conflictos</b>			
Dirección y gestión	350.500		350.500
Sección de programas para las misiones	734.200		734.200
Unidad de Coordinación de Proyectos	139.400		139.400
Presidencia del FCS	21.400		21.400
Red de Comunicaciones	666.000		666.000
Unidad de Apoyo al FCS	381.000		381.000
Unidad de Planificación de Operaciones y Centro de Emergencia/Comunicaciones	929.800		929.800
<b>Total</b>	<b>3.222.300</b>		<b>3.222.300</b>
<b>Gestión de Recursos Humanos</b>			
Dirección y gestión	388.900		388.900
Contratación	495.800		495.800
Gestión del personal	625.100		625.100
Sección de capacitación	642.600		642.600
<b>Total</b>	<b>2.152.400</b>		<b>2.152.400</b>
<b>Departamento de Administración y Finanzas/Servicios comunes en Viena</b>			
Dirección y gestión	368.100		368.100
Servicios de finanzas	1.098.000		1.098.000
Sección de Tecnología de la Información	3.652.300		3.652.300
Servicios de Apoyo a las Misiones	2.628.700		2.628.700
Gestión central de archivos y documentos	276.700		276.700
Doc.In	449.900	(100.000)	349.900
Servicios de conferencias e idiomas en Viena	5.618.000		5.618.000
Oficina en Praga	413.400		413.400
<b>Total</b>	<b>14.505.100</b>	<b>(100.000)</b>	<b>14.405.100</b>
<b>Total de la Secretaría</b>	<b>27.345.600</b>	<b>(100.000)</b>	<b>27.245.600</b>

**REVISIÓN DE MITAD DE EJERCICIO DEL PRESUPUESTO  
UNIFICADO DE LA OSCE PARA EL AÑO 2004**

<b>Fondo</b>	<b>Presupuesto actual revisado</b>	<b>Incremento (Disminución) en la revisión de mitad de ejercicio</b>	<b>Presupuesto revisado propuesto tras la revisión de mitad de ejercicio</b>
<b>Programa principal</b>			
Programa			
<b><u>Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos</u></b>			
Dirección y políticas	1.571.700		1.571.700
Unidad de administración de fondos	2.342.500	(24.500)	2.318.000
Elecciones	4.925.700		4.925.700
Democratización	1.399.900	(25.400)	1.374.500
Cuestiones relativas a romaníes y sinti	348.700		348.700
Derechos humanos	990.600		990.600
<b>Total</b>	<b>11.579.100</b>	<b>(49.900)</b>	<b>11.529.200</b>
<b><u>Alto Comisionado para las Minorías Nacionales</u></b>			
Oficina del Alto Comisionado	1.279.700		1.279.700
Unidad de administración de fondos	643.400		643.400
Unidad de prevención de conflictos	641.800		641.800
<b>Total</b>	<b>2.564.900</b>		<b>2.564.900</b>
<b><u>Representante para la Libertad de los Medios de Comunicación</u></b>			
Oficina del Representante	316.400		316.400
Libertad de los medios de comunicación	662.400		662.400
<b>Total</b>	<b>978.800</b>		<b>978.800</b>
<b>Total de los fondos de la Secretaría y las Instituciones</b>	<b>42.468.400</b>	<b>(149.900)</b>	<b>42.318.500</b>
<b><u>II. FONDOS RELACIONADOS CON LAS OPERACIONES SOBRE EL TERRENO</u></b>			
<b><u>Europa sudoriental</u></b>			
<b><u>Misión en Kosovo</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	2.478.700		2.478.700
Unidad de administración de fondos	15.069.500		15.069.500
Democratización	5.842.300		5.842.300
Comisión temporal para los medios de comunicación/CMI	158.700		158.700
Institución del Defensor del Pueblo	424.800	(30.000)	394.800
Derechos Humanos y Estado de Derecho	4.762.500		4.762.500
Elecciones	5.148.300		5.148.300
Desarrollo y formación del servicio de policía	5.288.500		5.288.500
<b>Total de la Misión</b>	<b>39.173.300</b>	<b>(30.000)</b>	<b>39.143.300</b>

**REVISIÓN DE MITAD DE EJERCICIO DEL PRESUPUESTO  
UNIFICADO DE LA OSCE PARA EL AÑO 2004**

<b>Fondo</b>	<b>Presupuesto actual revisado</b>	<b>Incremento (Disminución) en la revisión de mitad de ejercicio</b>	<b>Presupuesto revisado propuesto tras la revisión de mitad de ejercicio</b>
<b>Programa principal</b>			
Programa			
<b>Aumento de la Secretaría</b>	3.224.500		3.224.500
<b>Aumento de la OIDDH</b>	263.700	(23.800)	239.900
<b>Total general</b>	<b>42.661.500</b>	<b>(53.800)</b>	<b>42.607.700</b>
<b>Tareas en Bosnia y Herzegovina</b>			
Oficina del Jefe de Misión	1.815.700	2.000	1.817.700
Unidad de administración de fondos	3.426.000	400	3.426.400
Cooperación en materia de seguridad	1.186.700	400	1.187.100
Reforma de la Administración Pública	1.799.200	1.600	1.800.800
Educación	1.889.300	0	1.889.300
Democratización	3.198.900	2.000	3.200.900
Derechos Humanos y Estado de Derecho	4.348.100	5.900	4.354.000
<b>Total de la Misión</b>	<b>17.663.900</b>	<b>12.300</b>	<b>17.676.200</b>
<b>Estabilización regional/control de armamentos</b>			
Aplicación de los Artículos II y IV	536.200		536.200
<b>Total de Estabilización regional/control de armamentos</b>	<b>536.200</b>		<b>536.200</b>
<b>Aumento de la Secretaría</b>	1.252.900		1.252.900
<b>Total general</b>	<b>19.453.000</b>	<b>12.300</b>	<b>19.465.300</b>
<b>Misión en Croacia</b>			
Oficina del Jefe de Misión	1.185.700		1.185.700
Unidad de administración de fondos	2.635.000		2.635.000
Retorno e integración	2.166.400		2.166.400
Estado de Derecho (incluye la Policía)	2.160.100		2.160.100
Democratización	1.959.400		1.959.400
<b>Total de la Misión</b>	<b>10.106.600</b>		<b>10.106.600</b>
<b>Aumento de la Secretaría</b>	297.700		297.700
<b>Total general</b>	<b>10.404.300</b>		<b>10.404.300</b>
<b>Misión en Serbia y Montenegro</b>			
Oficina del Jefe de Misión	950.600	60.500	1.011.100
Unidad de administración de fondos	3.021.000	(18.500)	3.002.500
Asuntos policiales	2.485.900	(151.500)	2.334.400
Actividades económicas y medioambientales	321.300		321.300
Derechos Humanos y Estado de Derecho	1.241.500		1.241.500
Democratización	1.267.100	99.500	1.366.600
Medios informativos	572.900	(16.000)	556.900
<b>Total general</b>	<b>9.860.300</b>	<b>(26.000)</b>	<b>9.834.300</b>

## REVISIÓN DE MITAD DE EJERCICIO DEL PRESUPUESTO UNIFICADO DE LA OSCE PARA EL AÑO 2004

<b>Fondo</b>	<b>Presupuesto actual revisado</b>	<b>Incremento (Disminución) en la revisión de mitad de ejercicio</b>	<b>Presupuesto revisado propuesto tras la revisión de mitad de ejercicio</b>
<b>Programa principal</b>			
Programa			
<b><u>Presencia en Albania</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	804.300	(5.000)	799.300
Unidad de administración de fondos	639.400		639.400
Cooperación en materia de seguridad	804.700	(14.500)	790.200
Democratización	802.000	(12.500)	789.500
Derechos Humanos y Estado de Derecho	725.500	(3.000)	722.500
<b>Total general</b>	<b>3.775.900</b>	<b>(35.000)</b>	<b>3.740.900</b>
<b><u>Misión de Vigilancia en Skopje</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	1.684.600		1.684.600
Unidad de administración de fondos	4.030.400		4.030.400
Desarrollo policial	3.900.500		3.900.500
Fomento de la confianza	1.369.200		1.369.200
Estado de Derecho	1.636.500		1.636.500
Desarrollo de medios informativos	465.200		465.200
Apoyo a la administración pública	502.700		502.700
<b>Total de la Misión</b>	<b>13.589.100</b>		<b>13.589.100</b>
<b>Aumento de la Secretaría</b>	156.500		156.500
<b>Total general</b>	<b>13.745.600</b>		<b>13.745.600</b>
<b>Total de Europa sudoriental</b>	<b>99.900.600</b>	<b>(102.500)</b>	<b>99.798.100</b>
<b><u>Europa del Este</u></b>			
<b><u>Misión en Moldova</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	292.300		292.300
Unidad de administración de fondos	492.300		492.300
Presentación y solución de conflictos	262.000	(2.000)	260.000
Democratización y vigilancia de los derechos humanos	451.600	(107.000)	344.600
<b>Total</b>	<b>1.498.200</b>	<b>(109.000)</b>	<b>1.389.200</b>
<b><u>Coordinador de Proyectos en Ucrania</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	163.100		163.100
Unidad de administración de fondos	187.300		187.300
Apoyo a instituciones de Ucrania a través de proyectos	734.900		734.900
<b>Total</b>	<b>1.085.300</b>		<b>1.085.300</b>

**REVISIÓN DE MITAD DE EJERCICIO DEL PRESUPUESTO  
UNIFICADO DE LA OSCE PARA EL AÑO 2004**

<b>Fondo</b>	<b>Presupuesto actual revisado</b>	<b>Incremento (Disminución) en la revisión de mitad de ejercicio</b>	<b>Presupuesto revisado propuesto tras la revisión de mitad de ejercicio</b>
<b>Programa principal</b>			
Programa			
<b><u>Oficina en Minsk</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	360.400		360.400
Unidad de administración de fondos	157.900		157.900
Actividades económicas y medioambientales	212.300		212.300
Fomento de las instituciones, Estado de Derecho y sociedad civil	211.500		211.500
<b>Total</b>	<b>942.100</b>		<b>942.100</b>
<b><u>Representante ante la Comisión Gubernamental de Estonia para los Militares en Situación de Retiro</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	102.200		102.200
Unidad de administración de fondos	21.100		21.100
<b>Total</b>	<b>123.300</b>		<b>123.300</b>
<b><u>Representante ante la Comisión Mixta Ruso-Letona para los Militares en Situación de Retiro</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	12.200		12.200
<b>Total</b>	<b>12.200</b>		<b>12.200</b>
<b>Total de Europa del Este</b>	<b>3.661.100</b>	<b>(109.000)</b>	<b>3.552.100</b>
<b><u>Cáucaso</u></b>			
<b><u>Misión en Georgia</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	1.643.200	(35.000)	1.608.200
Unidad de administración de fondos	2.262.800	(45.000)	2.217.800
Aspectos político-militares de la seguridad y aspectos policiales	889.800	(19.000)	870.800
Operaciones de vigilancia fronteriza	15.100.400	(400.000)	14.700.400
Actividades económicas y medioambientales	186.700		186.700
Actividades de la dimensión humana	1.189.000	(84.000)	1.105.000
<b>Total</b>	<b>21.271.900</b>	<b>(583.000)</b>	<b>20.688.900</b>
<b><u>Oficina en Ereván</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	195.600	(12.400)	183.200
Unidad de administración de fondos	343.900	(8.400)	335.500
Actividades político-militares	345.300	(58.200)	287.100
Actividades económicas y medioambientales	244.600	(27.100)	217.500
Actividades de la dimensión humana	209.600	(5.200)	204.400
<b>Total</b>	<b>1.339.000</b>	<b>(111.300)</b>	<b>1.227.700</b>

**REVISIÓN DE MITAD DE EJERCICIO DEL PRESUPUESTO  
UNIFICADO DE LA OSCE PARA EL AÑO 2004**

<b>Fondo</b>	<b>Presupuesto actual revisado</b>	<b>Incremento (Disminución) en la revisión de mitad de ejercicio</b>	<b>Presupuesto revisado propuesto tras la revisión de mitad de ejercicio</b>
<b>Programa principal</b>			
Programa			
<b><u>Oficina en Bakú</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	189.600	(15.000)	174.600
Unidad de administración de fondos	267.800	(5.000)	262.800
Actividades político-militares	371.700	(2.500)	369.200
Actividades económicas y medioambientales	258.400	(2.500)	255.900
Actividades de la dimensión humana	470.100	(20.000)	450.100
<b>Total</b>	<b>1.557.600</b>	<b>(45.000)</b>	<b>1.512.600</b>
<b><u>Grupo de Planificación de Alto Nivel</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	211.400		211.400
<b>Total</b>	<b>211.400</b>		<b>211.400</b>
<b><u>Proceso de Minsk</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	953.300		953.300
<b>Total</b>	<b>953.300</b>		<b>953.300</b>
<b><u>Representante Personal del Presidente en ejercicio</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	642.700		642.700
Unidad de administración de fondos	247.300		247.300
<b>Total</b>	<b>890.000</b>		<b>890.000</b>
<b>Total del Cáucaso</b>	<b>26.223.200</b>	<b>(739.300)</b>	<b>25.483.900</b>
<b><u>Asia Central</u></b>			
<b><u>Centro en Alma-Ata</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	108.000	(2.000)	106.000
Unidad de administración de fondos	458.200	(9.000)	449.200
Apoyo al desarrollo democrático de instituciones públicas	206.500	0	206.500
Desarrollo económico y mejoras medioambientales	201.800	0	201.800
Fortalecimiento de las capacidades y apoyo a la sociedad civil	137.600	(3.000)	134.600
Desarrollo democrático y libertad de los medios informativos	398.900	0	398.900
<b>Total</b>	<b>1.511.000</b>	<b>(14.000)</b>	<b>1.497.000</b>

**REVISIÓN DE MITAD DE EJERCICIO DEL PRESUPUESTO  
UNIFICADO DE LA OSCE PARA EL AÑO 2004**

<b>Fondo</b>	<b>Presupuesto actual revisado</b>	<b>Incremento (Disminución) en la revisión de mitad de ejercicio</b>	<b>Presupuesto revisado propuesto tras la revisión de mitad de ejercicio</b>
<b>Programa principal</b>			
Programa			
<b><u>Centro en Ashgabad</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	159.500	(17.000)	142.500
Unidad de administración de fondos	161.600	0	161.600
Apoyo al desarrollo de la sociedad civil, el Estado de Derecho y las reformas de mercado	805.400	(130.000)	675.400
<b>Total</b>	<b>1.126.500</b>	<b>(147.000)</b>	<b>979.500</b>
<b><u>Centro en Bishkek</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	268.000	(11.600)	256.400
Unidad de administración de fondos	356.500	(61.300)	295.200
Fomento de la estabilidad política y la democracia	156.100	7.100	163.200
Cooperación científica dentro de la segunda Dimensión	235.100	(2.200)	232.900
Actividades de la dimensión humana	267.200	(11.200)	256.000
Transformación democrática	455.900	8.600	464.500
Asistencia al proceso de reforma legal	172.500	(9.400)	163.100
<b>Total</b>	<b>1.911.300</b>	<b>(80.000)</b>	<b>1.831.300</b>
<b><u>Centro en Tashkent</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	133.200	(15.000)	118.200
Unidad de administración de fondos	337.900	25.000	362.900
Programa de gobernanza	347.900	(40.000)	307.900
Programa de democratización y Estado de Derecho	278.500	(10.000)	268.500
Programa de reforma parlamentaria	177.800	(20.000)	157.800
Programa de lucha contra la trata	150.000		150.000
Programa para los medios informativos	65.000	(5.000)	60.000
Programa de formación para los jóvenes	127.800	(10.000)	117.800
<b>Total</b>	<b>1.618.100</b>	<b>(75.000)</b>	<b>1.543.100</b>
<b><u>Centro en Dushanbe</u></b>			
Oficina del Jefe de Misión	195.300	8.900	204.200
Unidad de administración de fondos	914.900	(6.900)	908.000
Apoyo del desarrollo económico en Tayikistán	528.400	(7.300)	521.100
Cuestiones medioambientales — fomento de la capacidad	253.000	4.500	257.500
Fomento de la democratización en Tayikistán	396.000	(10.900)	385.100

**REVISIÓN DE MITAD DE EJERCICIO DEL PRESUPUESTO  
UNIFICADO DE LA OSCE PARA EL AÑO 2004**

<b>Fondo</b>	<b>Presupuesto actual revisado</b>	<b>Incremento (Disminución) en la revisión de mitad de ejercicio</b>	<b>Presupuesto revisado propuesto tras la revisión de mitad de ejercicio</b>
<b>Programa principal</b>			
Programa			
Fomento de la democratización de los medios informativos en Tayikistán	440.800	7.600	448.400
Fomento del diálogo político y la seguridad en Tayikistán	458.000	(6.700)	451.300
Desminado en Tayikistán	360.800	0	360.800
Mentalización y equiparación de géneros en Tayikistán	308.100	(15.300)	292.800
<b>Total</b>	<b>3.855.300</b>	<b>(26.100)</b>	<b>3.829.200</b>
<b>Total de Asia Central</b>	<b>10.022.200</b>	<b>(342.100)</b>	<b>9.680.100</b>
<b>Total de los fondos relacionados con las operaciones de la OSCE sobre el terreno</b>	<b>139.807.100</b>	<b>(1.292.900)</b>	<b>138.514.200</b>
<b>TOTAL PRESUPUESTADO</b>	<b>182.275.500</b>	<b>(1.442.800)</b>	<b>180.832.700</b>